



Car Radio | CD | USB | SD | Bluetooth

Helsinki 220 BT

1 011 200 210 / 1 011 200 211

London 120

1 011 200 200 / 1 011 200 201

Sydney 220 BT

1 011 200 110 / 1 011 200 111

Melbourne 120

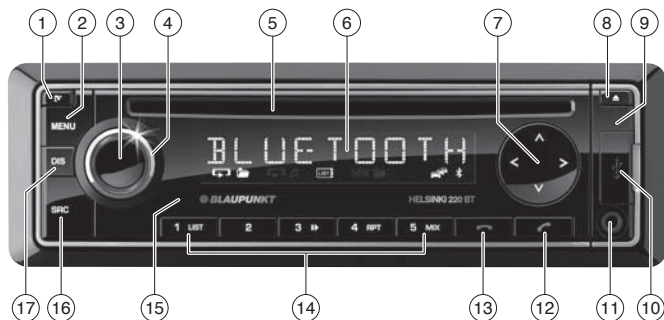
1 011 200 100 / 1 011 200 101



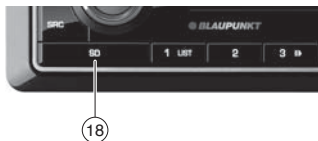
www.blaupunkt.com

Istruzioni d'uso e di installazione

 **BLAUPUNKT**



- ① Tasto **TV**
(Helsinki 220 BT e London 120)
Sbloccaggio del frontalino amovibile
- ② Tasto **MENU**
Premuto brevemente: richiamo/chiusura del menu
Premuto a lungo: avvio della funzione Scan
- ③ Tasto On/Off
Premuto brevemente: attivazione autoradio
Durante l'uso: attivare modalità silenziosa (mute) dell'autoradio
Premuto a lungo: spegnimento dell'autoradio
- ④ Regolatore del volume
Nel menu: modifica delle impostazioni
Modalità Fast-Browse: selezione della cartella e del brano (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
- ⑤ Vano CD (Helsinki 220 BT e London 120)
- ⑥ Display
- ⑦ Tasto **▲ / ▼**
Nel menu: selezione della voce del menu
Esercizio radio: ricerca automatica
Esercizio MP3/WMA: passaggio alla cartella successiva/precedente
Tasto **</>**
Nel menu: cambio del livello di menu
Esercizio radio: sintonizzazione delle stazioni
Altre modalità: selezione dei brani
- ⑧ Tasto **▲** (Eject)
(Helsinki 220 BT e London 120)
Espulsione del CD
- ⑨ Microfono (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
- ⑩ Presa USB
- ⑪ Presa AUX-IN anteriore
- ⑫ Tasto **☎**
(Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
Premuto brevemente: accettazione della chiamata, selezione rapida
Premuto a lungo: attivazione della selezione vocale
- ⑬ Tasto **☎**
(Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
Terminare/rifutare una chiamata
- ⑭ Blocco dei tasti **1 - 5**
(Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
Blocco dei tasti **1 - 7**
(London 120 e Melbourne 120)
- ⑮ Ricevitore a infrarossi
- ⑯ Tasto **SRC**
Selezione livello di memoria o fonte audio
- ⑰ Tasto **DIS**
Commutazione dell'indicazione
- ⑱ Vano portascheda SD
(Sydney 220 BT e Melbourne 120)



Norme di sicurezza	4	Ricerca rapida automatica.....	12
Simboli utilizzati.....	4	Interruzione della riproduzione	12
Sicurezza stradale.....	4	Breve ascolto di tutti i brani.....	12
Norme di sicurezza generali	4	Riproduzione di brani in ordine casuale	12
Dichiarazione di conformità	5	Riproduzione ripetuta di singoli brani o directory.....	13
Avvertenze per la pulizia	5	Commutazione dell'indicazione	13
Avvertenze per lo smaltimento	5	Modalità Browse (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT).....	13
Fornitura	5	Bluetooth® (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)	14
Accessori speciali (non compresi nella fornitura).....	5	Menu Bluetooth®	14
Messa in funzione	5	Accoppiamento e connessione di un apparecchio.....	15
Inserimento/estrazione del frontalino (Helsinki 220 BT e London 120)	5	Funzioni telefoniche.....	16
Impostare la regione di ricezione	6	Esercizio Streaming Bluetooth®	18
Accensione e spegnimento	6	Altre funzioni nel menu Bluetooth®	19
Volume	6	Fonti audio esterne	20
Attivazione e disattivazione della modalità Demo	6	Presca AUX-IN anteriore	20
Informazioni sul traffico	7	Regolazioni del suono	20
Esercizio radio	7	Richiamare e uscire dal menu "AUDIO"	20
RDS.....	7	Effettuazione dell'impostazione nel menu "AUDIO"	20
Passaggio all'esercizio radio o selezione del livello di memoria.....	7	Impostazioni personalizzate	21
Sintonizzazione di una stazione.....	8	Richiamare il menu utente e selezionare il menu	21
Memorizzazione delle stazioni o richiamo delle stazioni memorizzate.....	8	Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"	22
Breve ascolto delle stazioni.....	8	Effettuazione dell'impostazione nel menu "DISPLAY"	23
Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore).....	9	Effettuazione dell'impostazione nel menu "VOLUME" (volume)	23
PTY.....	9	Effettuazione dell'impostazione nel menu "CLOCK" (ora).....	24
Commutazione dell'indicazione	10	Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie)	25
Esercizio CD/MP3/WMA	10	Impostazioni di fabbrica	25
Informazioni principali	10	Informazioni utili	26
Commutazione sull'esercizio CD/MP3/WMA.....	10	Garanzia	26
Inserimento/estrazione CD (Helsinki 220 BT e London 120)	11	Servizio di assistenza.....	26
Collegamento/rimozione di un supporto USB.....	11	Dati tecnici	26
Inserimento/estrazione della scheda di memoria (Sydney 220 BT e Melbourne 120) ..	11	Istruzioni di installazione	27
Selezione di un brano	12		
Selezione della cartella (solo nell'esercizio MP3/WMA)	12		

Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Queste istruzioni contengono informazioni importanti per montare e utilizzare in modo sicuro e semplice l'autoradio.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO!

Pericolo di lesioni



ATTENZIONE!

Danneggiamento del lettore CD



PERICOLO!

Volume elevato



Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

➔ Identifica un passo operativo

- Identifica un conteggio

Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo.
- **Rimuovere o applicare il frontalino soltanto a veicolo fermo (Helsinki 220 BT e London 120).**
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato**, per proteggere l'udito e percepire i segnali di avvertimento acustici (ad es. la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alle seguenti note per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

- **Non aprire né apportare modifiche all'apparecchio.** Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi (Helsinki 220 BT e London 120).
- **Non alzare il volume durante le pause in cui l'apparecchio si trova in modalità silenziosa**, ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio. In modalità silenziosa, la variazione del volume non può essere percepita.

Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Osservare i limiti di potenza contenuti nei dati tecnici. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Avvertenze per il montaggio

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine le istruzioni di installazione contenute in fondo a queste istruzioni.

Dichiarazione di conformità

La Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG dichiara che le autoradio London 120 e Melbourne 120 sono in accordo con i requisiti di base e con le altre relative specifiche della direttiva 2004/108/CEE e che le autoradio Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT sono in accordo con i requisiti di base e le altre relative specifiche della direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet www.blaupunkt.com.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detersivi e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

- Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.
- Se necessario, pulire i contatti del frontalino estraibile con un panno non sfilacciato imbevuto di alcol detersivo.

Avvertenze per lo smaltimento



Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Fornitura

Sono compresi nella fornitura:

- 1 autoradio
- 1 istruzioni d'uso e di installazione
- 1 telaio di supporto
- 2 Utensili di smontaggio

Ampliamento della fornitura

(solo per 1 011 200 101 /... 111 /... 201 / ...211):

- 1 telecomando a mano (batteria inclusa)
- 1 cavo di connessione Settore A
- 1 cavo di connessione Settore B
- 1 adattatore connessione antenna

Accessori speciali (non compresi nella fornitura)

Utilizzare esclusivamente gli accessori speciali approvati da Blaupunkt. Eventuali informazioni possono essere recepite presso il rivenditore specializzato Blaupunkt di fiducia o in Internet all'indirizzo www.blaupunkt.com.

Messa in funzione

Attenzione

Viti di bloccaggio per il trasporto (Helsinki 220 BT e London 120)

Verificare che prima della messa in funzione dell'autoradio siano state rimosse le viti di bloccaggio per il trasporto (vedi capitolo "Istruzioni di installazione").

Inserimento/estrazione del frontalino (Helsinki 220 BT e London 120)

Quale protezione antifurto la vostra autoradio è dotata di un frontalino amovibile (Release Panel). Per attivare la radio dopo il montaggio, è necessario innanzitutto inserire il frontalino (vedi il paragrafo "Inserimento frontalino" in questo capitolo).

Portare sempre con sé il frontalino ogni volta che ci si allontana dal veicolo. Senza questo frontalino l'autoradio per un ladro non ha nessun valore.

Attenzione

Danneggiamento del frontalino

Non lasciar cadere il frontalino.

Trasportare il frontalino in modo che sia protetto dagli urti e i contatti non si possano sporcare.


Non esporre il frontalino direttamente ai raggi del sole o ad altre fonti di calore.

Evitare di entrare in diretto contatto con i contatti elettrici del frontalino.

Inserimento frontalino

- Far scorrere il frontalino nel supporto presente sul lato destro dell'alloggiamento.
- Per l'inserimento nel supporto sinistro, premere con cautela il frontalino fino allo scatto in sede.

Estrazione del frontalino

- Premere il tasto  ① per sbloccare il frontalino.
Il lato sinistro del frontalino si stacca dall'autoradio e viene trattenuto, da un supporto per evitarne la caduta.
- Spostare leggermente il frontalino verso sinistra fino a che esso si separi dal supporto destro.
- Separare con attenzione il frontalino dal supporto sinistro.

Nota:

Non appena il frontalino viene rimosso, l'autoradio si spegne automaticamente.

Impostare la regione di ricezione

Questa autoradio è progettata per funzionare in diversi Paesi, con diversi range di frequenza e tecnologie di trasmissione. In fabbrica viene impostata la regione di ricezione "EUROPE" (Europa). Sono inoltre disponibili le regioni di ricezione "USA", "S-AMERICA" (Sudamerica) e "THAILAND" (Thailandia).

Nota:

Se l'autoradio viene utilizzata al di fuori dell'Europa, può essere necessario impostare una regione di ricezione appropriata nel menu utente (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER", voce nel menu "AREA" (regione di ricezione)).

Accensione e spegnimento

Accensione e spegnimento con tasto On/Off

- Per l'accensione premere il tasto On/Off ③.
- L'autoradio si accende.
- Per spegnere l'autoradio tenere premuto il tasto On/Off ③ per più di 2 secondi.
- L'autoradio si spegne.

Nota:

Se si accende l'autoradio con l'accensione del veicolo disattivata, essa si spegne automaticamente dopo 1 ora per preservare la batteria del veicolo.

Spegnimento e accensione tramite l'accensione dell'auto

Se l'autoradio, come illustrato nelle istruzioni di installazione, è collegata correttamente all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il tasto On/Off ③, essa si spegne e si accende contemporaneamente allo spegnimento/accensione del veicolo.

Volume

Regolazione del volume

Il volume può essere regolato passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

- Girare il regolatore del volume ④ per variare il volume.

Nota:

(London 120 e Melbourne 120)

Se l'autoradio è collegata a un telefono come descritto nelle istruzioni di installazione, essa commuta in modalità silenziosa in caso di conversazione telefonica. Durante la modalità silenziosa, viene visualizzata sul display la scritta "TELEPHONE" (telefono).

Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

- Premere brevemente il tasto On/Off ③ per passare in modalità "silenziosa" o per ripristinare il livello di volume precedente.
- Durante la modalità "silenziosa", sul display appare la scritta "MUTE".

Attivazione e disattivazione della modalità Demo

La modalità Demo presenta le funzioni dell'autoradio sul display, con testo scorrevole. È possibile attivare o disattivare la modalità Demo:

- Se l'autoradio è accesa, spegnerla.

London 120 e Melbourne 120

- Tenere premuto contemporaneamente i tasti < 7 > e 6 14 e premere il tasto On/Off 3.


Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT

- Tenere premuto contemporaneamente i tasti < 7 > e 13 e premere il tasto On/Off 3.

L'autoradio si accende. Attivando la modalità Demo, sul display appare brevemente la scritta "DEMO MODE". Azionando un tasto a piacere la modalità di dimostrazione si interrompe e diviene possibile comandare l'apparecchio.

Informazioni sul traffico

Nella regione di ricezione "EUROPE" (Europa) una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Se è attivata la priorità per i messaggi sul traffico, i messaggi sul traffico vengono trasmessi automaticamente, anche quando l'autoradio non si trova ancora in esercizio radio.

Con priorità attivata, sul display viene visualizzato il simbolo di ingorgo . Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, sul display viene visualizzato "TRAFFIC" (traffico).

La priorità viene attivata e disattivata nel menu utente (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER", voce nel menu "TRAFFIC" (informazioni sul traffico)).

Note:

- Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, il menu viene alzato. Il volume minimo per la trasmissione delle informazioni sul traffico può essere impostato (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VOLUME" (volume)", voce nel menu "TA VOLUME" (volume informazioni sul traffico)).
- Per interrompere un'informazione sul traffico in trasmissione, premere il tasto DIS 17.

Esercizio radio**RDS**

Nella regione di ricezione "EUROPE" (Europa), molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare le seguenti funzioni supplementari:

- Il nome della stazione viene visualizzato sul display.
- L'autoradio riconosce informazioni sul traffico e giornali radio e può trasmetterle automaticamente in altre modalità (ad es. nell'esercizio CD).
- Frequenza alternata: se l'RDS è attivato, l'autoradio commuta automaticamente sulla migliore frequenza di ricezione della stazione sintonizzata.
- Regional: in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con funzione REGIONAL attivata, l'autoradio commuta solo sulle frequenze alternate su cui viene trasmesso lo stesso programma nazionale.

Le funzioni RDS e REGIONAL vengono attivate e disattivate nel menu utente (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER", voci nel menu "RDS" e "REGIONAL").

Passaggio all'esercizio radio o selezione del livello di memoria

Nelle varie regioni di ricezione sono disponibili i seguenti livelli di memoria:

Regione	Livelli di memoria
EUROPE (Europa)	FM1, FM2, FMT, MW (OM)
USA	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
S-AMERICA (Sudamerica)	FM1, FM2, FMT, AM, AMT
THAILAND (Thailandia)	FM1, FM2, FMT, AM, AMT

- Premere ripetutamente il tasto SRC 16 finché non compare il livello di memoria desiderato.

Note:

- Ciascun livello di memoria è in grado di memorizzare fino a 5 stazioni (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT) e fino a 7 stazioni (London 120 e Melbourne 120).
- È possibile attivare o disattivare i livelli di memoria tramite il menu utente (vedi capitolo "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"", voce del menu "TUN BAND" (selezione banda)). I livelli di memoria disattivati vengono saltati durante la selezione delle fonti con il tasto **SRC** (16).

Sintonizzazione di una stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di una stazione:

Impostazione manuale delle stazioni

- Premere brevemente il tasto **</>** (7) una o più volte per variare gradualmente la frequenza, oppure tenerlo premuto a lungo per variare la frequenza velocemente.

Nota:

Per le regioni di ricezione "EUROPE" (Europa) e "USA": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la funzione PTY è attivata, viene visualizzato il tipo di programma attualmente selezionato, che può essere modificato (vedi capitolo "PTY").

Avvio della ricerca delle stazioni

- Premere il tasto **V / ^** (7) per avviare la ricerca automatica delle stazioni.

La radio si sintonizza su una delle successive stazioni ricevibili.

Note:

- Per la regione di ricezione "EUROPE" (Europa): nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata (🚗) verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

- Per le regioni di ricezione "EUROPE" (Europa) e "USA": nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la funzione PTY è attivata, viene sintonizzata la stazione con il tipo di programma attualmente selezionato (vedi capitolo "PTY").
- La sensibilità della ricerca automatica può essere impostata (vedi capitolo "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"", voce nel menu "SEEK SENS" (sensibilità)).

Memorizzazione delle stazioni o richiamo delle stazioni memorizzate

- Selezionare il livello di memoria desiderato.
- Sintonizzarsi, se necessario, sulla stazione desiderata.
- Premere il tasto di stazione (14) per circa 2 secondi per memorizzarvi la stazione corrente.
- oppure -
- Premere brevemente il tasto di stazione (14) per richiamare la stazione ivi memorizzata.

Breve ascolto delle stazioni

Con la funzione Scan si può avviare l'ascolto breve di qualsiasi stazione ricevibile della gamma di lunghezze d'onda corrente.

Nota:

La durata di ascolto breve per ciascuna stazione può essere impostata (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie), voce nel menu "SCAN TIME" (durata di ascolto breve)).

- Premere il tasto **MENU** (2) per 2 secondi circa per avviare l'ascolto breve.
Durante l'ascolto breve, sul display vengono visualizzati alternativamente "SCAN" e la frequenza attuale, nonché il livello di memoria e il nome della stazione.
- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per continuare ad ascoltare la stazione attualmente impostata.

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

La funzione Travelstore consente di ricercare automaticamente e di salvare su un livello di memoria le 5 stazioni di maggiore potenza della regione (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT) oppure le 7 stazioni di maggiore potenza della regione (London 120 e Melbourne 120). Le stazioni di questo livello memorizzate precedentemente vengono in tal modo cancellate.

Con Travelstore è possibile memorizzare 5 o 7 stazioni FM nel livello di memoria FMT in tutte le regioni di ricezione. Nelle regioni di ricezione "USA", "S-AMERICA" (Sudamerica) e "THAILAND" (Tailandia) è inoltre possibile memorizzare 5 o 7 stazioni AM nel livello di memoria AMT.

- Selezionare un livello di memoria della gamma di lunghezze d'onda desiderata, ad es. FM1 e AM.
- Premere il tasto **SRC** (16) per ca. 2 secondi.

Il tuner avvia la ricerca automatica delle stazioni; sul display appare "FM TSTORE" o "AM TSTORE". Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello FMT o AMT.

Note:

- Per la regione di ricezione "EUROPE" (Europa): se è attivata la priorità alle informazioni sul traffico (🚗) verranno memorizzate solo le stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.
- Se il livello di memoria FMT o AMT è disattivato (vedi capitolo "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"", voce nel menu "TUN BAND" (selezione banda)), esso verrà automaticamente riattivato all'attivazione della funzione Travelstore.

PTY

Nelle regioni di ricezione "EUROPE" (Europa) e "USA", una stazione FM può comunicare qual è il tipo di programma in corso, ad es. CULTURA, POP, JAZZ, ROCK, SPORT o SAPERE. Con la funzione PTY è possibile cercare in modo mirato un determinato tipo di programma in base alle trasmissioni, ad es. rock o sportive. Prestare attenzione al fatto che la funzione PTY non è supportata da tutte le stazioni.

Nota:

La funzione PTY è disponibile solo se attivata (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"", voce nel menu "PTY").

Selezione del tipo di programma

- Premere brevemente il tasto **</>** (7).

Viene visualizzato il tipo di programma selezionato al momento e sarà possibile sceglierne un altro.

- Premere ripetutamente il tasto **</>** (7) fino a selezionare il tipo di programma desiderato.

Nota:

Nella regione di ricezione "EUROPE" (Europa) è possibile impostare la lingua in cui devono essere visualizzati i tipi di programma (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"", voce nel menu "PTY LANG" (lingua PTY)).

Ricerca delle stazioni

- Premere il tasto **∇ / ▲** (7).

Durante la ricerca automatica il tipo di programma selezionato al momento viene visualizzato sul display.

Non appena viene trovata una stazione con il tipo di programma ricercato, questa rimane sintonizzata.

Nota:

- Se non viene individuata alcuna stazione con il tipo di programma selezionato, sul display appare brevemente il messaggio "PTY NONE" e si sente 1 beep. La radio si sintonizza nuovamente sull'ultima stazione ascoltata.
- Se la stazione impostata o un'altra stazione della catena trasmette successivamente il tipo di programma desiderato, l'autoradio passa automaticamente dalla stazione attuale alla stazione contenente il tipo di programma desiderato. Prestare attenzione al fatto che questa funzione non è supportata da tutte le stazioni.

Commutazione dell'indicazione

➡ Premere il tasto **DIS** ⁽¹⁷⁾ per passare da una di queste visualizzazioni all'altra:

Indicazione	Significato
ABCDEF oppure FM1 102.90	Nome della stazione oppure Livello di memoria / Frequenza
FM1 18:30	Livello di memoria / Ora

Esercizio CD/MP3/WMA

Informazioni principali

Helsinki 220 BT e London 120:

Con questa autoradio è possibile riprodurre CD audio (CDDA) e CD-R/RWs con file audio, MP3 o WMA, nonché file MP3 o WMA su supporto USB.

Sydney 220 BT e Melbourne 120:

Questa autoradio consente di riprodurre file MP3 o WMA su supporto USB e schede di memoria SD (HC)/MMC.

Note:

- Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc.
- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei CD protetti da copia, nonché di tutti i CD vergini, dei supporti USB e schede di memoria disponibili sul mercato.

Nel preparare un supporto MP3/WMA prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Denominazione di brani e directory:
 - Max 32 caratteri esclusa l'estensione del file rispettivamente ".mp3" e ".wma" (con più caratteri diminuisce il numero dei brani e delle cartelle riconoscibili dall'autoradio)
 - Nessuna dieresi o carattere speciale
- Formati CD: CD audio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formato dati CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocità di masterizzazione dei CD: max 16x (consigliata)

- Formato USB/file di sistema USB: Mass Storage Device (memoria di massa) / FAT16/32
- Sistema di file schede di memoria: FAT16/32
- Estensione di file audio:
 - .MP3 per file MP3
 - .WMA per file WMA
- File WMA solo senza Digital Rights Management (DRM) e realizzati con Windows Media Player a partire dalla versione 8
- Tag MP3-ID3: versione 1 e 2
- Velocità di trasferimento dati per la generazione di file audio:
 - MP3: da 32 a 320 kbps
 - WMA: da 32 a 192 kbps
- Quantità massima di file e directory:
 - Memoria USB: fino a 20 000 voci a seconda della struttura dei dati
 - Schede di memoria: fino a 1500 file (directory e brani) per ciascuna directory.

Commutazione sull'esercizio CD/MP3/WMA

➡ Premere il tasto **SRC** ⁽¹⁶⁾ finché non compare la fonte audio desiderata:

- "CD": CD inseriti (Helsinki 220 BT e London 120)
- "SD(HC)": scheda di memoria inserita (Sydney 220 BT e Melbourne 120)
- "USB": supporto USB collegato
- "AUX": fonte audio esterna collegata

Note:

- La fonte audio può di volta in volta essere selezionata solo se è inserito un relativo supporto o è collegato un relativo apparecchio.
- Qualora l'autoradio, prima della riproduzione, debba leggere i dati contenuti nell'apparecchio o nel supporto collegati, sul display appare la scritta "READING" (lettura), finché l'operazione di lettura non è conclusa. La durata dell'operazione di lettura dipende dalla quantità di dati e dal tipo di apparecchio o supporto dati.

Qualora l'apparecchio o il supporto siano difettosi o i dati trasmessi non possano essere riprodotti, sul display appare un messaggio che segnala il problema (ad es. "USB ERROR" (errore USB)).

Inserimento/estrazione CD (Helsinki 220 BT e London 120)

Inserimento CD



Pericolo di danneggiamento del lettore CD!

Non utilizzare CD sagomati (shape CD) e CD con diametro di 8 cm (mini CD).

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni al lettore CD conseguenti all'impiego di CD inadatti.

Nota:

L'inserimento automatico del CD non deve essere impedito o aiutato.

- Spingere il CD nel vano CD (5) con il lato stampato rivolto verso l'alto finché si percepisce una certa resistenza.

Il CD viene automaticamente inserito e i dati in esso contenuti vengono controllati. Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio CD o MP3.

Nota:

Se il CD inserito non può essere riprodotto, appare brevemente il messaggio "CD ERROR" (errore CD) e, dopo 2 secondi, il CD viene automaticamente espulso.

Estrazione del CD

Nota:

L'estrazione del CD non deve essere ostacolata né favorita.

- Premere il tasto ▲ (8) per estrarre il CD inserito.

Nota:

- Il CD espulso e non estratto viene automaticamente inserito di nuovo dopo circa 10 secondi.

- Si può estrarre un CD anche quando l'autoradio è spenta o quando è attiva un'altra fonte audio.

Collegamento/rimozione di un supporto USB

Collegamento del supporto USB

- Spegnere l'autoradio affinché il supporto possa connettersi correttamente.
- Tirare in avanti il cappuccio protettivo della presa USB (10) fino a che non si separa dalla presa USB e ribaltarla verso il basso.
- Collegare il supporto USB.
- Accendere l'autoradio.

Se il supporto USB viene selezionato per la prima volta come fonte audio, viene effettuata anzitutto la lettura dei dati.

Nota:

- Se il supporto USB collegato non può essere riprodotto, viene brevemente visualizzato "USB ERROR" (errore USB).
- Il tempo necessario per il caricamento dei dati dipende dal tipo e dalla dimensione del supporto USB.

Rimozione del supporto USB

- Spegnere l'autoradio affinché il supporto possa disconnettersi correttamente.
- Estrarre il supporto USB.
- Richiudere il cappuccio protettivo della presa USB (10).

Inserimento/estrazione della scheda di memoria (Sydney 220 BT e Melbourne 120)

Inserimento della scheda di memoria

- Spegnere l'autoradio affinché la scheda di memoria possa connettersi correttamente.
- Aprire il coperchio del vano portascelta (18).

➤ Spingere la scheda di memoria nel vano portascarcha con il lato stampato rivolto verso l'alto e i contatti in avanti, fino a farla scattare in sede.

➤ Richiudere il coperchio del vano.

➤ Accendere l'autoradio.

Dopo l'accensione l'apparecchio seleziona automaticamente la scheda di memoria inserita come fonte audio. I dati della scheda di memoria vengono letti. Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio MP3.

Note:

- Se la scheda di memoria inserita non può essere riprodotta, compare brevemente il messaggio "SD ERROR" (errore SD).
- Il tempo necessario per la lettura dipende dal tipo e dalla dimensione della scheda di memoria.

Estrazione della scheda di memoria

➤ Spegnere l'autoradio affinché la scheda di memoria possa sconnettersi correttamente.

➤ Aprire il coperchio del vano portascarcha (18).

➤ Premere la scheda di memoria fino a sblocarla.

➤ Estrarre la scheda di memoria dal vano portascarcha.

➤ Richiudere il coperchio del vano.

Selezione di un brano

➤ Premere brevemente il tasto </> (7) per passare al brano precedente/successivo.

Nota:

Quando il brano corrente è in riproduzione da più di 3 secondi, premendo una volta il tasto <(7) si riprende nuovamente la riproduzione del brano dall'inizio.

Selezione della cartella (solo nell'esercizio MP3/WMA)

➤ Premere brevemente il tasto V/^ (7) per passare alla cartella precedente/successiva.

Ricerca rapida automatica

➤ Tenere premuto il tasto </> (7) per quanto necessario fino a raggiungere il punto desiderato.

Interruzione della riproduzione

➤ Premere il tasto 3 (14), per interrompere la riproduzione ("PAUSE") o per riavviarla.

Breve ascolto di tutti i brani

Con la funzione Scan è possibile avviare l'ascolto breve di tutti i brani disponibili.

➤ Premere il tasto MENU (2) per circa 2 secondi per avviare l'ascolto, o premerlo brevemente per continuare ad ascoltare il brano attualmente in riproduzione.

Durante l'ascolto breve, sul display vengono visualizzati alternativamente "SCAN" e il numero del brano corrente o il nome del file.

Nota:

La durata di ascolto breve può essere imposta (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie)", voce del menu "SCAN TIME" (durata di ascolto breve)).

Riproduzione di brani in ordine casuale

➤ Per passare da una modalità di riproduzione all'altra premere il tasto 5 MIX (14):

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD*	MIX ALL	Mescolare i brani
MP3/WMA	MIX DIR	Mescolare i brani della cartella attuale
	MIX ALL	Mescolare i brani del supporto
Gener.	MIX OFF	Riproduzione normale

* Solo per Helsinki 220 BT e London 120

Se la funzione MIX è attivata, sul display compare il simbolo **MIX** (mescolare tutti i brani) o **MIX** (mescolare i brani della cartella corrente).

Riproduzione ripetuta di singoli brani o directory

- Per passare da una modalità di riproduzione all'altra, premere il tasto **4 RPT** (14):

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD*	RPT TRACK	Ripetizione brano
MP3/WMA	RPT TRACK	Ripetizione brano
	RPT DIR	Ripetizione cartella
Gener.	RPT OFF	Riproduzione normale

* Solo per Helsinki 220 BT e London 120

Se è attivata la funzione RPT, sul display compare il simbolo   (ripetizione brano) oppure   (ripetizione cartella).

Commutazione dell'indicazione

- Premere il tasto **DIS** (17) una o più volte per passare da una di queste visualizzazioni all'altra:

Funzionamento	Indicazione	Significato
CD*	T01 00:15	Numero del brano e durata di riproduzione
	T01 03:37	Numero e durata del brano
	T01 18:30	Numero del brano e ora
MP3/WMA	FILE	Nome del file
	ARTIST	Interprete**
	ALBUM	Nome dell'album**
	SONG	Titolo del brano**
	PLAY 00:15	Durata di riproduzione
	TOTAL03:37	Durata del brano
	CLOCK18:30	Ora

* Solo per Helsinki 220 BT e London 120



** Per poter essere visualizzati, il titolo del brano, l'interprete e il nome dell'album devono essere memorizzati come tag ID3.

Modalità Browse (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)

Nella modalità Browse, è possibile ricercare e selezionare un determinato brano sul supporto MP3/WMA, senza interrompere la riproduzione in corso.

Richiamo della modalità Browse

- Premere il tasto **1 LIST** (14) per richiamare la modalità Browse.

Sul display lampeggia il simbolo **LIST**. Inoltre compare il simbolo  (cartella) oppure  (brano). Viene visualizzata la prima cartella o la cartella corrente del supporto.

Note:

- La prima cartella viene visualizzata solo se la modalità Browse è richiamata per la prima volta dopo aver inserito o collegato il supporto. Successivamente, richiamando la modalità Browse compare di volta in volta la cartella corrente.
- È possibile uscire in qualsiasi momento dalla modalità Browse premendo il tasto **1 LIST** (14).

- Premere una o più volte il tasto **∇ / ▲** (7) per selezionare un'altra cartella.

- Premere il tasto **>** (7) per visualizzare il brano della cartella selezionata.

Sul display viene visualizzato il primo brano della cartella.

Nota:

Premendo il tasto **<** (7) si ritorna all'elenco delle cartelle.

- Premere una o più volte il tasto **∇ / ▲** (7) per selezionare un altro brano.

- Per riprodurre il brano premere il tasto **>** (7). La riproduzione inizia. Si esce dalla modalità Browse.

Selezione rapida dei brani (Fast-browsing)

La funzione Fast-browsing consente di accedere rapidamente ai brani. Per selezionare le seguenti voci dell'elenco utilizzare il regolatore del volume (4) al posto dei tasti freccia (7):

Funzione	Modalità Browse	Modalità Fast-browse
Selezione delle voci degli elenchi	▼ / ▲ (7)	Regolatore del volume (4)
Conferma delle voci	> (7)	> (7)
Ritorno al livello superiore	< (7)	< (7)

L'attivazione e la disattivazione della funzione Fast-browsing avviene nel menu utente (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie)", voce nel menu "BROWSE" (selezione rapida)).

Nota:

Se la funzione Fast-Browsing è attivata, non sarà possibile modificare il volume nella modalità Browse. È possibile uscire in qualsiasi momento dalla modalità Browse premendo il tasto **1 LIST** (14) o avviando la riproduzione brani.

Bluetooth® (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)

L'autoradio può essere connessa tramite Bluetooth® con altri apparecchi abilitati Bluetooth®, come telefoni cellulari o lettori MP3. L'autoradio può così essere utilizzata, grazie al suo microfono integrato, come dispositivo vivavoce per i telefoni cellulari connessi; è inoltre possibile controllare l'uscita audio di altri apparecchi Bluetooth® e riprodurla tramite gli altoparlanti dell'autoradio (Bluetooth®-Streaming).

La tecnologia Bluetooth® è una connessione senza fili a corto raggio d'azione. Per questo gli apparecchi Bluetooth®, per stabilire e mantenere una connessione, devono trovarsi nelle vicinanze dell'autoradio (nel veicolo).

Per stabilire una connessione Bluetooth®, l'auto-radio e l'apparecchio Bluetooth® devono innanzitutto essere accoppiati. Quando gli apparecchi vengono accoppiati si stabilisce automaticamente una connessione Bluetooth®. La connessione resta attiva fino a quanto l'apparecchio Bluetooth® si trova all'interno del relativo raggio d'azione. Se la connessione viene interrotta, ad es. quando con il telefono cellulare ci si sposta al di fuori del raggio d'azione, questa viene automaticamente ripristinata non appena si torna all'interno del raggio d'azione.

È possibile connettere all'autoradio soltanto un telefono cellulare e apparecchio streaming alla volta. Quando viene connesso all'autoradio un apparecchio nuovo, la connessione con l'eventuale apparecchio attualmente connesso viene automaticamente interrotta. L'autoradio permette di accoppiare comunque fino a 5 apparecchi Bluetooth® diversi, ognuno dei quali può essere velocemente e comodamente connesso nuovamente con l'autoradio.

Menu Bluetooth®

Nel menu Bluetooth® si trovano tutte le funzioni per l'accoppiamento, la connessione e la gestione degli apparecchi Bluetooth®.

Richiamo del menu Bluetooth®

- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per accedere al menu utente.
- Premere ripetutamente il tasto ▼ / ▲ (7) fino a selezionare la voce del menu "BLUETOOTH".
- Premere il tasto > (7) per accedere al menu Bluetooth®.
- Premere ripetutamente il tasto ▼ / ▲ (7) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Effettuare l'impostazione (vedi paragrafi successivi).
- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per uscire dal menu.

Note:

- Trascorsi 30 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu Bluetooth® e si ritorna al display della fonte audio corrente.
- Nel menu, premendo il tasto \leftarrow (7) si ritorna ogni volta al livello di menu immediatamente superiore.
- Quando è in atto il funzionamento Bluetooth® (ad es. il ripristino della connessione all'apparecchio connesso per ultimo), le funzioni del menu Bluetooth® sono bloccate. Se si tenta, durante tale fase, di accedere al menu Bluetooth®, sul display appare brevemente la scritta "LINK BUSY" (connessione occupata). Se si desidera interrompere il funzionamento Bluetooth® e aprire il menu Bluetooth®, premere il tasto  (13).

Accoppiamento e connessione di un apparecchio

Nota:


A questa autoradio è possibile accoppiare fino a 5 apparecchi Bluetooth®. Accoppiandone un sesto, verrà cancellato l'apparecchio Bluetooth® accoppiato per primo.

Accoppiamento e connessione di un telefono cellulare

Nota:

Se al momento esiste un collegamento con un telefono cellulare, accoppiando e collegando un altro telefono cellulare tale connessione verrà automaticamente scollegata.

- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "PAIRING" (accoppiamento).
- Premere il tasto > (7) per accoppiare un telefono cellulare.

Sul display viene visualizzato "PAIRING" (accoppiamento) e lampeggia il simbolo Bluetooth® . Adesso l'autoradio, per circa 2 minuti, può essere riconosciuta da un telefono cellulare Bluetooth® e connessa ad esso.

- Cercare l'autoradio sul proprio telefono cellulare (nome Bluetooth®: "BLAUPUNKT").

Non appena l'autoradio viene trovata dal telefono cellulare e deve essere collegata, sul display compare brevemente "ENTER PIN" (inserire PIN) e il PIN memorizzato al momento (PIN standard "1234").

- Stabilire quindi la connessione dal proprio telefono cellulare. Inserire il PIN indicato dall'autoradio.

Sul display viene visualizzato "PAIRED" (accoppiato) e quindi "CONNECTED" (connesso) non appena l'autoradio e il telefono cellulare sono accoppiati e connessi.

Note:

- Nel caso non sia possibile stabilire una connessione, viene brevemente visualizzato il messaggio "CONNECT FAILED" (connessione fallita).
- Se dopo l'accensione dell'autoradio l'ultimo telefono collegato non viene trovato, l'autoradio tenta se necessario di collegarsi a un altro dei telefoni accoppiati. Se non viene trovato nessun telefono, sul display compare brevemente la scritta "NO DEVICE" (nessun apparecchio).

Accoppiamento e connessione di un apparecchio Streaming Bluetooth®

Nota:

Se al momento esiste un collegamento con un apparecchio streaming, accoppiando e collegando un altro apparecchio streaming tale connessione verrà automaticamente scollegata.

- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "PAIRING" (accoppiamento).
- Premere il tasto > (7) per accoppiare un apparecchio streaming.

Sul display viene visualizzato il PIN memorizzato (di norma "1234"). Se necessario, digitare il PIN dell'apparecchio streaming:

- Ruotare il regolatore del volume (4) per selezionare una cifra per ciascun carattere.

- Premere il tasto > o < (7) per passare al carattere successivo o a quello precedente.
- Premere il tasto > (7) fino a giungere oltre l'ultimo carattere per poter confermare il PIN inserito.

Nota:

Non tutti gli apparecchi streaming richiedono l'inserimento del proprio PIN nell'autoradio. Per alcuni apparecchi streaming, è necessario inserire invece il PIN dell'autoradio. Per tali apparecchi è necessario premere solamente il tasto > (7) fino a giungere oltre l'ultimo carattere e confermare così il PIN presente al momento, e inserire successivamente tale PIN sull'apparecchio streaming.

Sul display viene visualizzato "PAIRING" (accoppiamento) e lampeggia il simbolo Bluetooth®. Adesso l'autoradio, per circa 2 minuti, può essere riconosciuta da un apparecchio streaming e connessa ad esso.

- Cercare l'autoradio sul proprio apparecchio streaming (nome Bluetooth®: "BLAUPUNKT") e stabilire la connessione. Inserire eventualmente il PIN dell'autoradio.

Sul display se necessario viene visualizzato "PAIRED" (accoppiato) e quindi "CONNECTED" (connesso) non appena l'autoradio e l'apparecchio streaming sono accoppiati e connessi.

Note:

- Nel caso non sia possibile stabilire una connessione, viene brevemente visualizzato il messaggio "CONNECT FAILED" (connessione fallita).
- Dopo l'accensione l'autoradio tenta automaticamente di collegarsi all'apparecchio collegato per ultimo. Se il tentativo di connessione non va a buon fine, sul display compare brevemente la scritta "DISCONNECTED" (non collegato). Se necessario tentare di ripristinare la connessione dall'apparecchio streaming.
- Se dopo l'accensione dell'autoradio l'ultimo apparecchio collegato non viene trovato, l'autoradio tenta se necessario di collegarsi ad un altro degli apparecchi

accoppiati. Se non viene trovato nessun apparecchio, sul display compare brevemente la scritta "NO DEVICE" (nessun apparecchio).

Funzioni telefoniche

Accettare/rifutare una chiamata in arrivo


Nel caso di una chiamata in arrivo, sul display vengono alternativamente visualizzati "IN CALL" (chiamata in arrivo) e il numero dell'utente chiamata. La fonte audio attuale viene commutata in modalità silenziosa e gli altoparlanti dell'autoradio emettono un suono di chiamata.

Nota:

Qualora il numero del chiamante sia riservato, al suo posto sarà visualizzato il messaggio "IN CALL" (chiamata in arrivo). Qualora il numero del chiamante sia stato memorizzato abbinato a un nome, verranno visualizzati sia il nome della voce che il numero (vedi paragrafo "Memorizzazione di numeri di telefono nell'autoradio", presente in questo capitolo).

- Per accettare la chiamata, premere il tasto  (12).

Sul display appare la scritta "CALL" (chiamata) e viene visualizzata la durata progressiva della conversazione.

- Per rifiutare la chiamata o terminare la conversazione in corso, premere il tasto  (13).

Sul display viene visualizzata la scritta "END CALL" (chiamata terminata).

Note:

- Durante la conversazione è possibile variare il volume con il regolatore del volume (4) o inserire la modalità silenziosa dell'apparecchio premendo brevemente il tasto On/Off (3).
- È possibile preimpostare il volume audio nel menu utente (vedi capitolo "Impostazioni personalizzate", "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VOLUME" (volume)", "TEL VOLUME (volume vivavoce)").

Effettuare una chiamata

- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "DIAL NEW NUMBER" (selezione nuovo numero).
- Premere il tasto > (7) per accedere al menu di inserimento.

Adesso è possibile digitare un numero di telefono composto al massimo di 20 cifre:

- Ruotare il regolatore del volume (4) per selezionare una cifra per ciascun carattere.
- Premere il tasto > o < (7) per passare al carattere successivo o a quello precedente.

Note:

- È possibile passare al carattere successivo anche premendo il tasto On/Off (3).
- Durante l'inserimento del numero telefonico non è possibile variare il volume né inserire la modalità silenziosa dell'autoradio (Mute)
- Per chiamare il numero digitato, premere il tasto (12).

Sul display compaiono alternativamente "CALLING" (chiamata in corso) e il numero selezionato.

Non appena il destinatario accetterà la chiamata, sul display appariranno "CALL" (chiamata) e la durata progressiva della conversazione.

Al termine della conversazione, comparirà brevemente "END CALL" (chiamata conclusa).

Effettuare una chiamata con selezione vocale (Voice Dial)

Nota:

Questa funzione è disponibile solo se il telefono mobile collegato supporta la selezione vocale.

- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "VOICE DIAL" (selezione vocale).
- Premere il tasto > (7) per attivare il riconoscimento vocale.
- oppure -
- Premere il tasto (12) per ca. 2 secondi per attivare il riconoscimento vocale tramite selezione rapida.

Viene attivata la modalità silenziosa dell'autoradio e sul display compare "SPEAK NOW" (parlare ora).

- Pronunciare il nome dell'interlocutore desiderato.

Note:

- Se durante l'attivazione del riconoscimento vocale non è disponibile alcuna connessione Bluetooth®, compare brevemente il messaggio "VOICE DIAL FAILED" (selezione vocale non riuscita).
- Se il nome pronunciato non viene riconosciuto oppure se è già scaduto il tempo necessario per il riconoscimento vocale, compare brevemente il messaggio "VOICE DIAL FAILED" (selezione vocale non riuscita).
- Il riconoscimento vocale può essere interrotto premendo il tasto (13).
- È necessario considerare che la durata del riconoscimento vocale è limitata e dipende dal telefono cellulare utilizzato.

Memorizzazione di numeri di telefono nell'autoradio

Cinque numeri telefonici possono essere memorizzati nell'autoradio e chiamati con la selezione rapida (vedi paragrafo seguente).

- Immettere il numero di telefono come descritto al paragrafo "Effettuare una chiamata".
- Premere il tasto di memorizzazione desiderato 1 - 5 (14) per circa 2 secondi per memorizzare il numero.

Adesso è possibile digitare un nome composto al massimo da 15 caratteri:

- Ruotare il regolatore del volume (4) per selezionare un carattere per ciascuna voce.
- Premere il tasto > o < (7) per passare al carattere successivo o a quello precedente.

Nota:

È possibile passare al carattere successivo anche premendo il tasto On/Off (3).

- Premere nuovamente il tasto di memorizzazione 1 - 5 (14) per circa 2 secondi per memorizzare il numero e il nome.

Sul display viene brevemente visualizzato "NUMBER SAVED" (numero memorizzato). Successivamente passare al menu Bluetooth®, voce del menu "DIAL NEW NUMBER" (selezione nuovo numero).


Nota:

Un eventuale numero precedentemente memorizzato sul tasto di memorizzazione verrà sostituito.

Selezione rapida per un determinato numero di telefono, per l'ultimo numero selezionato o per un numero memorizzato

Con la selezione rapida è possibile effettuare una chiamata senza dover prima selezionare la relativa funzione nel menu Bluetooth®.


Per chiamare l'ultimo numero selezionato,

- premere il tasto  (12).

Sul display viene visualizzato il numero selezionato per ultimo.

Nota:

Se al momento non è connesso alcun telefono cellulare, si apre il menu Bluetooth®. È selezionata la voce "PAIRING" (accoppiamento).

- Per chiamare il numero premere il tasto  (12).

Sul display compaiono alternativamente "CALLING" (chiamata in corso) e il numero selezionato.


Per richiamare un numero memorizzato,

- premere il tasto  (12).

- Premere uno dei tasti di memorizzazione 1 - 5 (14), per richiamare il relativo numero memorizzato.


Nota:

Se in corrispondenza del tasto di memorizzazione selezionato non è memorizzato alcun numero, comparirà brevemente "NO NUMBER" (nessun numero).


- Per chiamare il numero premere il tasto  (12).

Sul display compaiono alternativamente "CALLING" (chiamata in corso) e il numero selezionato.

Per richiamare un numero qualsiasi,

- premere il tasto  (12).

- Premere il tasto On/Off (3) per accedere al menu di immissione e inserire un numero (inserire il numero di telefono come riportato al paragrafo "Effettuare una chiamata").

- Per chiamare il numero premere il tasto  (12).

Sul display compaiono alternativamente "CALLING" (chiamata in corso) e il numero selezionato.

Esercizio Streaming Bluetooth®

Avvio dell'esercizio Streaming Bluetooth®

- Premere ripetutamente il tasto SRC (16) fino a che sul display non compare "BT-STREAM".

La riproduzione inizia.

Note:

- L'esercizio Streaming Bluetooth® è selezionabile solo se è collegato un apparecchio streaming adatto.
- Qualora la connessione all'apparecchio streaming si perda durante la riproduzione, appare brevemente il messaggio "DISCONNECTED" (disconnesso) e l'autoradio commuta alla fonte audio precedente.

Selezione di un brano

- Premere brevemente il tasto </> (7) per passare al brano precedente/successivo.

Interruzione della riproduzione

- Premere il tasto 3 || (14), per interrompere la riproduzione ("PAUSE") o per riavviarla.

Altre funzioni nel menu Bluetooth®

Modifica del PIN Bluetooth®

L'autoradio è stata dotata dal costruttore, del PIN Bluetooth® "1234" che, ad es., va digitato sul telefono cellulare durante l'operazione di accoppiamento del telefono. Il PIN può essere modificato dall'utente.

- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "PIN EDIT" (modificare PIN).
- Premere il tasto > (7) per accedere al menu di inserimento.
Ora è possibile inserire il PIN:
- Ruotare il regolatore del volume (4) per selezionare una cifra per ciascun carattere.
- Premere il tasto > o < (7) per passare al carattere successivo o a quello precedente.

Nota:

Durante l'inserimento del codice PIN è possibile modificare il volume.

- Premere ripetutamente il tasto > (7) fino a superare l'ultimo carattere per confermare il PIN inserito e ritornare al menu Bluetooth®.

Gestione di apparecchi accoppiati

Nel menu Bluetooth® è possibile gestire gli apparecchi Bluetooth® accoppiati (telefoni cellulari e apparecchi streaming come lettori MP3).

Negli elenchi degli apparecchi per telefoni cellulari e apparecchi streaming vengono visualizzati i nominativi o gli indirizzi Bluetooth® degli apparecchi accoppiati in cui è possibile:

- interrompere la connessione all'apparecchio Bluetooth® attualmente connesso
- stabilire una connessione a uno degli apparecchi Bluetooth® accoppiati
- disaccoppiare un apparecchio Bluetooth®
- Nel menu Bluetooth® selezionare la voce "PHONE LIST" (elenco telefonico) o "STREAMING LIST" (elenco streaming).
- Premere il tasto > (7) per aprire l'elenco selezionato.

Viene visualizzato il primo apparecchio dell'elenco.

Nota:

Qualora non sia accoppiato alcun apparecchio compare brevemente il messaggio "NO DEVICE" (nessun apparecchio).

- Premere una o più volte il tasto ▼ / ▲ (7) per selezionare un altro apparecchio.
- Premere il tasto > (7) per selezionare una delle seguenti opzioni:

Per collegare l'apparecchio selezionato:

- Premere ripetutamente il tasto ▼ / ▲ (7) fino a selezionare la voce del menu "CONNECT DEVICE..." (connetti apparecchio).
- Premere il tasto > (7) per connettere l'apparecchio.

Non appena l'apparecchio è connesso, appare brevemente "CONNECTED" (connesso) e si ritorna al menu Bluetooth®.

Nota:

Nel caso non sia possibile stabilire una connessione, viene brevemente visualizzato il messaggio "CONNECT FAILED" (connessione fallita). Nel caso l'apparecchio sia già connesso, compare brevemente il messaggio "CONNECTED" (connesso).

Per effettuare la sconnessione dall'apparecchio selezionato:

- Premere ripetutamente il tasto ▼ / ▲ (7) fino a selezionare la voce del menu "DISCONNECT DEVICE..." (sconnetti apparecchio...).
- Premere il tasto > (7) per sconnettere l'apparecchio.

Sul display viene brevemente visualizzato "DISCONNECTED" (interrotto) e si ritorna al menu Bluetooth®.

Per disaccoppiare l'apparecchio selezionato:

- Premere ripetutamente il tasto ▼ / ▲ (7) fino a selezionare la voce del menu "DELETE DEVICE..." (cancella apparecchio...).
- Premere il tasto > (7) per disaccoppiare l'apparecchio.

Sul display viene brevemente visualizzato "DELETED" (cancellato) e si ritorna al menu Bluetooth®.

Disaccoppiamento di tutti gli apparecchi accoppiati

- Nel menu Bluetooth®, selezionare la voce "DELETE ALL PAIRED DEVICES" (cancella tutti gli apparecchi accoppiati).
- Per disaccoppiare tutti i telefoni cellulari o gli apparecchi streaming premere il tasto > (7).
Sul display viene brevemente visualizzato "ALL DEVICES DELETED" (cancellati tutti gli apparecchi).

Fonti audio esterne

Presca AUX-IN anteriore



Pericolo!

Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore.

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa AUX-IN anteriore potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa sporgente o di un adattatore aumenta il rischio di lesioni.

Per questo motivo consigliamo l'impiego di una spina per jack, ad esempio il cavo accessori Blaupunkt (7 607 001 535).

Non appena una fonte audio esterna, ad es. un MP3 portatile, è collegata alla presa AUX-IN anteriore (11) è possibile selezionarla con il tasto SRC (16). Sul display viene quindi visualizzato "AUX".

Regolazioni del suono

Nel menu "AUDIO" è possibile modificare le seguenti regolazioni del suono:

- Impostazione del livello dei bassi e degli acuti
- Regolazione del bilanciamento del volume sinistra/destra (Balance) o davanti/dietro (Fader)
- Impostazione dell'aumento dei bassi udibili nel caso di ascolto a basso volume (X-Bass)
- Selezione di un profilo sonoro (Presets)

Richiamare e uscire dal menu "AUDIO"

- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per aprire il menu utente.
- Premere ripetutamente il tasto ∇ / \blacktriangle (7) fino a selezionare la voce del menu "AUDIO".
- Premere il tasto > (7) per accedere al menu "AUDIO".
- Premere ripetutamente il tasto ∇ / \blacktriangle (7) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Effettuare l'impostazione (vedere paragrafo successivo).
- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per uscire dal menu.

Note:

- Trascorsi circa 16 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu e si ritorna al display della fonte audio corrente.
- Nel menu, premendo il tasto < (7) si ritorna ogni volta al livello di menu immediatamente superiore.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "AUDIO"

BASS

Livello dei bassi. Impostazioni: da -7 a +7.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

TREBLE

Livello degli alti. Impostazioni: da -7 a +7.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

BALANCE

Bilanciamento del volume sinistra/destra. Impostazioni: da L9 (sinistra) a R9 (destra).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

FADER

Bilanciamento del volume davanti/dietro. Impostazioni: da R9 (dietro) a F9 (davanti).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

X-BASS

Aumento dei toni bassi a volume esiguo. Impostazioni: OFF (spento), 1, 2, 3 (aumento massimo).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

PRESETS (profilo sonoro)

Selezionare le preimpostazioni dell'equalizzatore. Impostazioni: POP, ROCK, CLASSIC (classica), EQ OFF (profilo sonoro off; nessuna preimpostazione).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

Impostazioni personalizzate

Richiamare il menu utente e selezionare il menu

- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per aprire il menu utente.

Nel menu utente si trovano le impostazioni personalizzate nei seguenti menu:

- TUNER
- AUDIO (vedi capitolo "Regolazioni del suono")
- DISPLAY
- VOLUME (volume)
- CLOCK (ora)
- VARIOUS (varie)
- BLUETOOTH (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT, vedi capitolo "Bluetooth®")
- Premere ripetutamente il tasto ∇ / \blacktriangle (7) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Premere il tasto > (7) per accedere al menu selezionato.
- Premere ripetutamente il tasto ∇ / \blacktriangle (7) fino a selezionare la voce del menu desiderata.
- Effettuare l'impostazione (vedi paragrafi successivi).
- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per uscire dal menu.

Note:

- Trascorsi circa 16 secondi dall'ultima attivazione dei tasti avviene l'uscita automatica dal menu e si ritorna al display della fonte audio corrente.
- Nel menu, premendo il tasto < (7) si ritorna ogni volta al livello di menu immediatamente superiore.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "TUNER"

RDS


Attivazione o disattivazione della funzione RDS. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume ④ per passare da un'impostazione all'altra.

TRAFFIC (informazioni sul traffico) (solo regione di ricezione EUROPE (Europa))

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivazione o disattivazione della priorità dei messaggi sul traffico. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume ④ per passare da un'impostazione all'altra.

Se è attivata la priorità alle informazioni sul traffico, sul display compare il simbolo .

TUN BAND (selezione banda)

Attivare o disattivare i livelli di memoria.

Livelli di memoria disattivabili:

Regione	Livelli di memoria
EUROPE (Europa)	FM2, FMT, MW (OM)
USA	FM2, FMT, AM, AMT
S-AMERICA (Sudamerica)	FM2, FMT, AM, AMT
THAILAND (Thailandia)	FM2, FMT, AM, AMT

Impostazione da effettuare di volta in volta: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Premere ripetutamente il tasto √/∧ ⑦ finché non compare il livello di memoria desiderato.
- Premere il tasto > ⑦ per modificare l'impostazione.

- Girare il regolatore del volume ④ per passare dall'impostazione ON (attivazione; attivare livelli di memoria) all'impostazione OFF (disattivazione; disattivare livelli di memoria) e viceversa.

I livelli di memoria disattivati vengono saltati durante la selezione delle fonti, utilizzando il tasto SRC ⑯.

Note:

- Il costruttore ha previsto che tutti i livelli di memoria AM siano disattivati.
- Se un livello di memoria viene disattivato, le stazioni su di esso memorizzate continuano a essere ricevute.

REGIONAL (solo per la regione di ricezione EUROPE (Europa))

Possibile solo nell'esercizio radio FM: attivazione o disattivazione della funzione REGIONAL. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume ④ per passare da un'impostazione all'altra.

SEEK SENS (sensibilità)

Impostare la sensibilità della ricerca automatica delle stazioni. Impostazioni: LO1 (minima) – HI6 (massima).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume ④ per passare da un'impostazione all'altra.

PTY

Attivazione o disattivazione della funzione PTY. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume ④ per passare da un'impostazione all'altra.

PTY LANG (lingua PTY)

(solo per la regione di ricezione EUROPE (Europa))

Selezionare la lingua per la visualizzazione dei tipi di programma. Impostazioni: ENGLISH (Inglese), DEUTSCH (Tedesco), FRANCAIS (Francese).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per selezionare una lingua.

AREA (regione di ricezione)

Selezionare la regione di ricezione per la ricezione radio. Impostazioni: EUROPE (Europa), USA, S-AMERICA (Sudamerica), THAILAND (Thailandia).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto V / ^ (7) per selezionare una regione di ricezione.
- Premere il tasto > (7) per impostare la regione di ricezione.
- Premere il tasto > (7) per confermare la regione di ricezione selezionata.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "DISPLAY"**DIM DAY/DIM NIGHT**

Impostare la luminosità del display per il giorno (DIM DAY) e per la notte (DIM NIGHT). Impostazioni: da 1 a 16.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

Se l'autoradio è stata collegata in conformità alle istruzioni di installazione e il veicolo è dotato del relativo collegamento, la commutazione della luminosità del display per il giorno e la notte avviene all'accensione o spegnimento delle luci del veicolo.

SCROLL (scorrimento)

Scegliere se la visualizzazione sul display di testi scorrevoli (ad es. la visualizzazione di nomi di file MP3) debba essere presentata una singola volta o debba essere continuamente ripetuta. Impostazioni: 1X (una singola visualizzazione), ON (attivazione; ripetizione continua).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume (4) per passare da un'impostazione all'altra.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "VOLUME" (volume)**ON VOLUME (volume al momento dell'accensione)**

Impostazione del volume al momento dell'accensione. Impostazioni: da 1 a 50.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per impostare il volume desiderato al momento dell'accensione.

LAST VOL (ultimo volume)

Impostando LAST VOL, al momento dell'accensione viene attivato il volume di ascolto attivo prima dello spegnimento. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

**Pericolo!****Volume alto**

Il volume al momento dell'accensione può risultare inaspettatamente alto se è selezionata l'impostazione LAST VOL (ultimo volume) e se al momento dell'ultimo spegnimento era impostato un volume alto.

Regolare sempre un volume moderato.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Ruotare il regolatore del volume (4) per passare da un'impostazione all'altra.

TA VOLUME (volume informazioni sul traffico) (solo regione di ricezione EUROPE (Europa))

Impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico. Impostazioni: da 1 a 50.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

TEL VOLUME (volume dispositivo vivavoce) (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT, solo con telefono cellulare connesso)

Regolazione del volume del dispositivo vivavoce. Impostazioni: da 1 a 40.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

Nota:

È possibile modificare il volume durante una telefonata, agendo direttamente sul regolatore del volume (4).

BEEP

Attivare o disattivare il segnale acustico di conferma. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "CLOCK" (ora)

CLK DISP (visualizzazione permanente dell'ora)

Attivazione o disattivazione della visualizzazione permanente dell'ora sul display. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

Se è attivata la visualizzazione permanente dell'ora, sul display viene visualizzata l'ora. Il display visualizza la relativa fonte audio solo premendo un tasto. 16 secondi circa dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta viene nuovamente visualizzata l'ora.

HOURLY MODE (modalità ora)

Selezionare la modalità di visualizzazione 12 ore o 24 ore. Impostazioni: 12, 24.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume (4) per effettuare l'impostazione.

CLOCK SET (impostazione ora)

Impostare l'ora.

- Premere il tasto > (7) per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto </> (7) per selezionare i minuti o le ore.

L'indicazione dei minuti o delle ore lampeggia quando è selezionata.

- Girare il regolatore del volume (4) per impostare i minuti o le ore.
- Premere brevemente il tasto **MENU** (2) per confermare l'ora inserita e uscire dal menu utente.

Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie)

SCAN TIME (durata di ascolto breve)

Impostare la durata di ascolto breve in passi da 5 secondi. Impostazioni: da 5 a 30.

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume ④ per effettuare l'impostazione.

BROWSE (selezione rapida)

Attivare o disattivare la selezione rapida del brano in modalità Browse, tramite il regolatore del volume ④. Impostazioni: ON (att.), OFF (disatt.).

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Girare il regolatore del volume ④ per effettuare l'impostazione.

NORMSET (ripristino delle impostazioni di fabbrica)

Ripristino delle impostazioni di fabbrica originarie dell'autoradio.

- Premere il tasto > ⑦ per accedere al sottomenu.
- Premere il tasto > ⑦ per confermare il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

L'autoradio si spegne e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Impostazioni di fabbrica

Impostazioni di fabbrica importanti nel menu utente:

Voce del menu	Impostazione di fabbrica
AREA	EUROPE
FM1 / FM2 / FMT	ON
MW*	OFF
AM** / AMT**	OFF
RDS	ON
REGIONAL*	OFF
TRAFFIC*	OFF
SEEK SENS	HI6
PTY	OFF
ON VOLUME	20
TA VOLUME*	20
BEEP	ON
BROWSE	ON
SCAN	10 SEC
SCROLL	1X
HOUR MODE	24
CLOCK SET	00:00

* Solo nella regione di ricezione "EUROPE" (Europa)

** Solo nelle regioni di ricezione "USA", "S-AMERICA" (Sudamerica) e "THAILAND" (Thailandia)

Le impostazioni di fabbrica originarie dell'autoradio possono essere ripristinate nel menu utente (vedi cap. "Impostazioni personalizzate", paragrafo "Effettuazione dell'impostazione nel menu "VARIOUS" (varie)", voce nel menu "NORMSET" (ripristino delle impostazioni di fabbrica)).

Informazioni utili

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei Paesi dell'Unione Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese. È possibile consultare le condizioni di garanzia sul sito www.blaupunkt.com.

Servizio di assistenza

In alcuni Paesi Blaupunkt offre un servizio di riparazione e ritiro.

Sul sito www.blaupunkt.com è possibile scoprire se questo servizio di assistenza è disponibile nel vostro Paese.

Nel caso voleste usufruire di questo servizio di assistenza, potete richiedere il ritiro della vostra autoradio mediante Internet.

Dati tecnici

Alimentazione

Tensione di esercizio: 10,8 - 15,6 V

Corrente assorbita

Durante l'uso: < 10 A
 10 sec. dopo lo spegnimento: < 2 mA
 (Helsinki 220 BT e Sydney 220 BT)
 < 4 mA
 (London 120 e Melbourne 120)

Amplificatori

Potenza di uscita: 4 x 20 watt sinusoidali con 14,4 V a 4 Ohm con 10% THD.
 4 x 45 watt di potenza massima

Tuner

Gamma di lunghezze d'onda Europa/Thailandia:

FM (VHF): 87,5 - 108 MHz

AM (MW): 531 - 1 602 kHz

Gamma d'onda USA:

FM (VHF): 87,7 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

Gamma di lunghezza d'onda Sudamerica:

FM (VHF): 87,5 - 107,9 MHz

AM (MW): 530 - 1 710 kHz

Gamma di trasmissione FM:

30 - 15 000 Hz

CD

Gamma di trasmissione: 20 - 20 000 Hz

Pre-amp Out

2 canali: 2 V con THD < 1 %

Sensibilità in ingresso

AUX-IN anteriore: 300 mV / 10 kΩ

Dimensioni e peso

L x H x P: 178 x 51 x 158 mm
 (Helsinki 220 BT e London 120)

178 x 51 x 102 mm
 (Sydney 220 BT e Melbourne 120)

Peso: 1,475 kg
 (Helsinki 220 BT e London 120)

0,725 kg
 (Sydney 220 BT e Melbourne 120)

Con riserva di modifiche

Istruzioni di installazione



Note di sicurezza

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm².

- **Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!**

Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.

- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

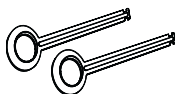
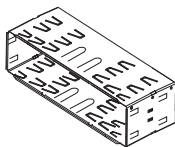
Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, la preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

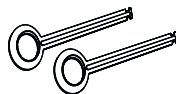
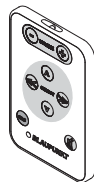
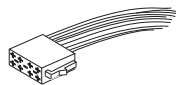
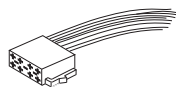
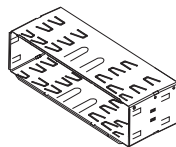
Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

1 011 200 100 / ... 110 / ... 200 / ... 210:

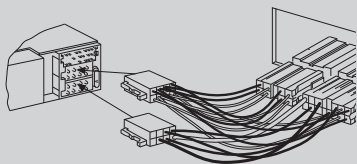


Componenti di fissaggio comprese nella fornitura

1 011 200 101 / ... 111 / ... 201 / ... 211:

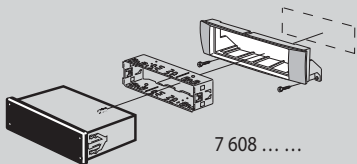


Reperibili come accessori extra



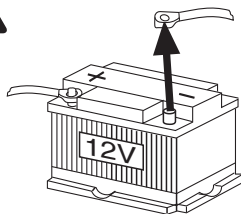
7 607 621 ...

Set di montaggio

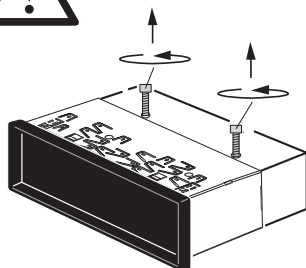


7 608

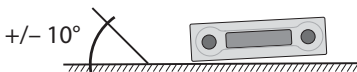
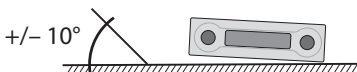
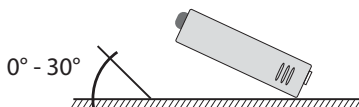
1.



2. Helsinki 220 BT and London 120 only

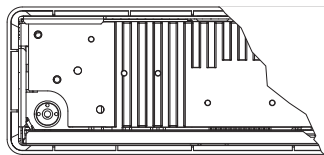


3.



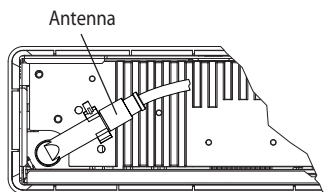
4.

1 011 200 100 / ... 110 / ... 200 / ... 210:



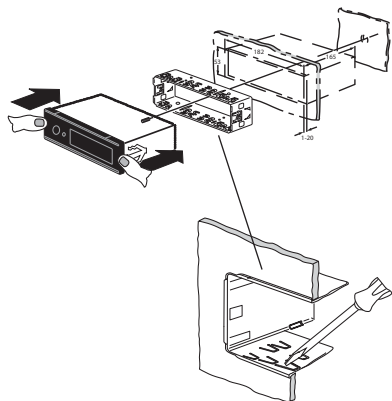
Antenna connection

1 011 200 101 / ... 111 / ... 201 / ... 211:



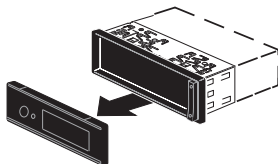
Antenna connection

5.

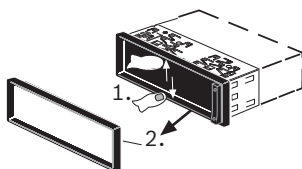


6. Smontaggio

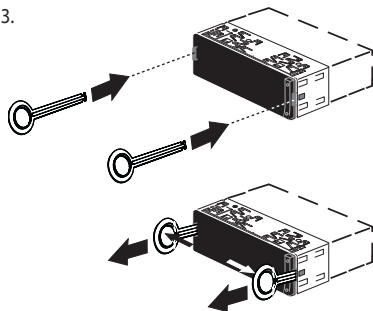
1. Helsinki 220 BT and London 120 only



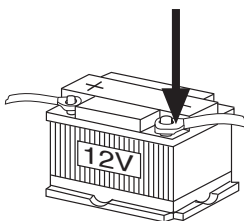
2.

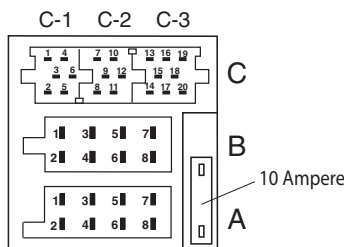






3.



7.



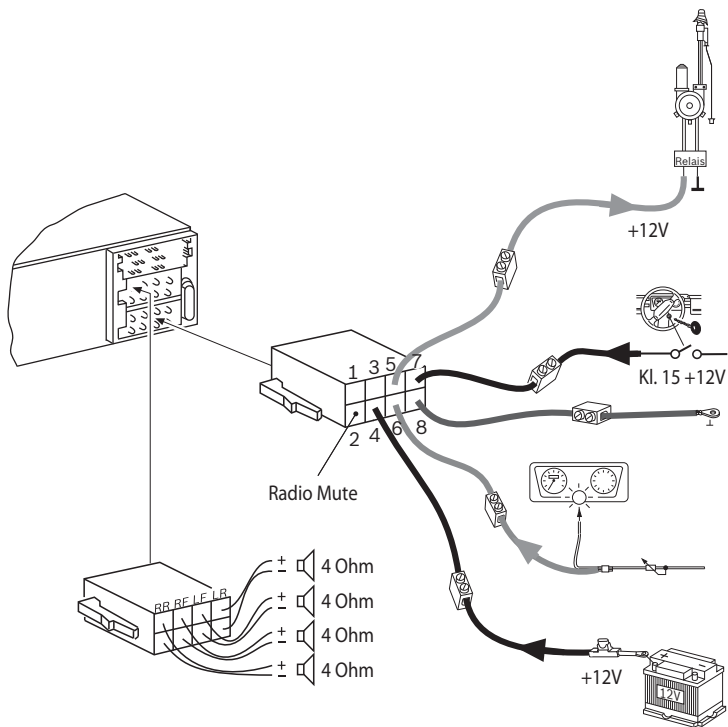


- *  Aut. antenna +12V
 Amplifier +12V
 Remote Control +12V
 Switched Ext. Supply +12V
- max. 200 mA

A		B	
1	NC	1	Speaker Out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker Out RR-
3	NC	3	Speaker Out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker Out RF-
5	Aut. antenna +12V *	5	Speaker Out LF+
6	Illumination	6	Speaker Out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker Out LR+
8	Ground	8	Speaker Out LR-

C1		C2		C3	
1	NC	7	NC	13	Uart Communication RX
2	NC	8	NC	14	Uart Communication TX
3	Line Out GND	9	Radio Mute	15	Battery Connection Fused **
4	Line Out Left	10	Remote Control +12V *	16	Switched Ext. Supply +12V *
5	Line Out Right	11	Remote Control IN	17	Battery GND
6	Line Out +12V *	12	Remote Control GND	18	NC
				19	NC
				20	NC

** Battery voltage 12V



Modifiche riservate!

Tenete per favore il libretto di apparecchio, debitamente riempito, in un posto sicuro!

© 2012 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Passport

Name:

Type: **1 011 200** _ _ _

Serial no.: **BP**

 **BLAUPUNKT**

Blaupunkt AudioVision GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
<http://www.blaupunkt.com>